

Maiatzak 26 de Mayo, Sábado / Larunbata

PARTE ZAHARRA

Zuloaga Plaza

11:00 – 14:00 Matazak Indarkeria Sexistaren Aurka / Madejas contra la Violencia Sexista

Indarkeria sexistaren aurkako ehuntze saioa. Bertan, indarkeria matxistaren aurka sortutako 4 km luzeko mataza ehuntzen jarraitzeko aukera izango dute herritarrek. / Sesión para tejer contra la violencia sexista. La ciudadanía está invitada a seguir tejiendo la bufanda de 4 km creada contra la violencia machista.
Eragilea: Harituz.

11:00 Zirriborro Jazz Band

Zurriola ikastolako gurasoek osatutako musika taldea. / Grupo de música formado por padres y madres de la ikastola Zurriola.

Kontzertour

12:30 Igara Roosters

13:30 Mojo Hand

15:30 Soinuaren Olatuak

Piano eta poesia errezitaldia. / Recital de piano y poesía.

Eragileak: Francisco Escudero Musika Kontserbatorio Profesionala, Ana Jaka.

17:00 Kantu moderno emanaldia / Recital de Música moderna

Easo Musika Eskolako Kantu Modernoko taldeak emanaldia eskainiko du, Elena Setién irakasle eta musikariak zuzenduta. / Recital del Grupo de Canto Moderno de Easo Musika Eskola, dirigido por la profesora y música Elena Setién.

Eragilea: Easo Musika Eskola, Elena Setién.

18:00 Hiria dantzatzeko

Dantza emanaldia. / Actuación de baile.

Eragilea: Axuri Beltza Kultur Elkarte

19:00 Musikalak / Musicales

Bidebietako Gaztelekuko gazteen eta + 55 taldekoen emanaldiak. / Espectáculo de los y las jóvenes del Gazteleku de Bidebieta y del grupo +55.

Eragilea: Musical +55, Bidebietako Gaztelekua Antzerki Musikala

20:30 Malecón Latino

Salsa, musika eta dantza emanaldia. / Actuación de salsa, música y danza.

Eragilea: Son Kandela.

22:30 Dantza / Danza: Samadhana

Ekialdeko dantza emanaldia. / Espectáculo de danza oriental.

Eragilea: Samadhana dantza eskola.

San Telmo Museoa

18:00 Poesia emanaldia/ Recital de poesía

Eragilea: +55.

18:30 Antzerkia / Teatro: Marx en el Soho

Marxen inguruko antzerkia. / Obra de teatro sobre Marx.

Aquarium (Kanpoaldea / Exterior)

17:00 Baleei buruzko ibilbidea / Paseo ballenero

Baleazaleek Euskal Herrian utzitako ondarearen inguruko oinezko ibilbidea. / Ruta a pie sobre el patrimonio ballenero en el País Vasco.

Eragilea: Ambar elkarte.

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción obligatoria.

Kaiarriba **BERTAN BEHERA / SUSPENDIDO**

11:00 – 20:00 Kontxa arraunean / Remando en la Concha

Kontxa biluztuz: Traineruan arraun eginez, Kontxako estropadaren inguruko historia eta istorioak ezagutzeko aukera. / Remando en la trainera, se podrán conocer la historia y las historias de las regatas de la Concha.

Eragilea: Arrauning

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción obligatoria.

Kaia / Muelle **BERTAN BEHERA / SUSPENDIDO**

Egun osoan / Todo el día Esku-hartze artistikoa / Intervención artística

Eragilea: Arkitektura eskolako ikasleak

Nautikoa

13:00 – 19:00 Eguzki Pawn Jaia

Energia berriztagarriak erabiliz, DJ emanaldiak. / Sesiones de DJs con energías renovables.

13:00: DJ Gorku

14:00 DJ Drunkat

15:00 DJ Pizky

16:00 DJ Landerground

17:00 DJ WLDV

18:00 DJ François.

Eragilea: Pawn kolektiboa.

Ijentea Kalea

11:00 (EUS) eta 17:00(CAST) Donostiako hiri-legendak / Leyendas urbanas de San Sebastián

Ibilbide kultural gidatua Donostiako erdialdetik, bertan hiriarri buruzko bitxikeriak joko moduan kontatuko dira. / Ruta cultural guiada por el centro de San Sebastián para descubrir las curiosidades históricas de la ciudad en forma de juego.

Eragilea: Oh My Walk

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción obligatoria.

Boulevard

(Gune honetako ekintzak kioskoan bertan egiteko saioa egingo da, baina ekintzaren eta eguraldiaren arabera eragileek erabakiko dute egin edo ez / Los eventos de este espacio van a realizarse en el Kiosko, pero dependiendo del tipo de evento y de la climatología del momento los agentes decidirán realizarlo o no)

- 11:00** **Haur antzerkia / Teatro infantil: *La historia de un maletín de pintura***
Eragilea: Oriaberri elkarte
- 12:00** **Nazioarteko dantzak / Danzas internacionales**
Munduko hainbat lekutako dantza emanaldia. / Actuación de bailes de diversos lugares del mundo.
Eragilea: Grupo Multicultural Esperanza Latina
- 13:30** **Kontzertour: Superacid**
- 16:00 – 17:30** **Ttipikarekin dantzara / A bailar con Ttipika**
Dantza gidatua. / Baile dirigido.
Eragilea: Ttipika dantza taldea.
- 18:00** **Dantza / Danza: *Comienza el Tempo***
Zumba, dantza eta flashmoba. / Zumba, baile, y flashmob.
Eragilea: Tempo 22 Dance & Fitness
- 19:00** **Fiesta Bangra Desh**
Bollywoodeko dantzen emanaldia. / Danzas de Bollywood.
Eragilea: Asociación Holidanza
- 20:30** **Oriental Fantasy Cabaret**
Dantza tradizionalak eta modernoak nahastuz, ekialdea eta mendebaldea hurbiltzeko. / Mezclando los bailes tradicionales con los modernos, esta actuación acercará oriente a occidente.
Eragilea: Estudio Warda Mallal Fit&Dance.
- 22:00** **Kontzertour: De Carajillos**

ERDIALDEA/ CENTRO

Cervantes Plaza - Fnac Agertokia

Kontxako Arkupeetan egingo da / Se realizará en los soportales de la Concha
Egun osoan / Todo el día Instalazio artistikoa / Instalación artística: *Hibridoak*.
Eragilea: Mikel Serna, Uxuri Duñabeitia.

Kontxako Arkupeetan egingo da / Se realizará en los soportales de la Concha

11:00 – 19:00 Ukrainako tailerrak eta jarduerak / Talleres y actuaciones de Ucrania
Ukrainiako hainbat ohitura ezagutzeko tailerrak (zeramika, pitxiak eta saskiak) eta jarduerak / Talleres (cerámica, abalorios y cestas) y actividades para conocer costumbres de Ucrania.

Eragilea: Asociación Socio-Cultural y de Cooperación al Desarrollo Ucrania-Euskadi.

(Eguraldia txarra balitz Kontxako Arkupeetan / En caso de mal tiempo en los Soportales de la Concha)

Kontxako Arkupeetan egingo da / Se realizará en los soportales de la Concha

12:00- 14:00 / 16:00 – 18:00 Orizomegami tailerra / Taller de Orizomegami

Arropa koloreztatzeko Japoniako antzinako teknika ikasteko tailerra. / Taller para descubrir una de las técnicas de coloración de ropa más antiguas de Japón.

Eragilea: Ane Baztarrika.

Izen-ematea beharrezko / Inscripción necesaria

(Eguraldia txarra balitz Kontxako Arkupeetan / En caso de mal tiempo en los Soportales de la Concha).

Kontxako Arkupeetan egingo da / Se realizará en los soportales de la Concha

12:00- 14:00 Fotozeramika tailerra / Taller de Fotocerámica

Zeramikazko piezekin mosaikoak egiteko tailerra. / Taller para realizar mosaicos con piezas de cerámica.

Eragilea: UAU Handcraft

(Eguraldia txarra balitz Kontxako Arkupeetan / En caso de mal tiempo en los Soportales de la Concha).

Kontzertour: (Cervantesen mantenduko dira / Se mantendrán en Cervantes)

17:00 The Blackfeet

18:00 Magic Inn

19:00 China Chain

21:00 Ni

22:00 The Last Jack

Kontxako Arkupeak / Soportales de la Concha

18:00 – 00:00 Kontxa Gaumarket

Sortzaileen 43 postuz osatutako arte, arropa eta pitxi merkatua. / Mercado formado por 43 puestos de creadores/as de artículos de arte, ropa y joyas.

20:00 Lindy Hop

Eragilea: Donosti Lindy Hop Dantza Kultur Elkarte

22:00 Eyharts

Zuzeneko musika elektronikoa eta ikus-entzunezko emanaldia. / Actuación audiovisual con música electrónica en directo.

ANTIGUA

MERKATUAREN EGUNA

Auzoan zehar (Sert plazatik abiatuta)

11:30-13:00 Dotake Txaranga

Alfonso XIII Plaza (Frontoia / Frontón)

10:00 Tai Ji

Gorputzarentzat eta garunarentzat onuragarri den arte martziala lantzeko tailerra.
/ Taller del arte marcial milenario Tai Ji que tiene beneficios sobre nuestro cuerpo y mente.

Eragilea: Antiguako Jubilatuen Elkarte.

11:00 Jubilatuentzat Gimnasia para personas jubiladas

Jubilatuei zuzendutako gimnasia saioa. / Gimnasia dirigida a personas jubiladas.

Eragilea: Antiguako Jubilatuen Elkarte.

12:00 – 13:30 Joskintza Erakusketa / Exposición de costura

Urtean zehar egindako arropa eta osagarriak jarriko dira erakusgai. / Exposición de piezas confeccionadas en el Taller de Costura a lo largo del año.

Eragilea: Antiguako Jubilatuen Elkarte.

12:00 – 14:00 Lindy Hop + Tutti Swing

Swing dantza emanaldia. / Actuación de baile swing.

Eragilea: Donosti Lindy Hop Dantza Kultur Elkarte, Tutti Frutti Jazz Projectt.

17:00 Gimnastika, hip hop, ballet

Gimnastika erritmikoa, hip hop eta ballet erakustaldia. / Actuación de gimnasia rítmica, hip hop y ballet.

Eragilea: Tximeleta KKE.

17:15 Euskal dantzak

Haurrak eskainitako euskal dantza saioa. / Grupo infantil de bailes vascos .

Eragilea: Antiguotarrak Euskal Dantza Taldea

17:30 Toxic Konpartsa

Eragilea: Toxic Konpartsa.

18:00-20:30 Dantza plazan / Baile en la plaza

Hainbat dantza estilotako saioa, edonork parte hartzeko aukerarekin: Afrika, Amerika, Europa eta Euskal Herriko dantzak, besteak beste. / Sesión abierta de baile: bailes de África, América, Europa y Euskal Herria, entre otros.

Eragileak: Agata, Antiguotarrak Euskal Dantza Taldea, Artexivu, Dantzaritxu, Munduko Dantzak.

Frontoia / Frontón (Merkatua / Mercado)

16:00 – 18:15: Haur jolasak / Juegos infantiles

Haurtxokoak prestatutako jolasak eta tailerrak.

18:30 – 20:30 Gazte jolasak / Juegos juveniles

Gaztelekuak prestatutako jolasak eta tailerrak.

IGELDO

Aita Orkolaga pasealekua 46

16:00 – 22:00 Zeramika sorkuntza berezia / Creación especial de cerámica

Paper eta buztinezko labe bat eraikiko da, pieza handi baten inguruan, eta zeramika pieza handi bat sortuko da era ikusgarrian. / Se construirá un horno de papel y barro alrededor de una pieza de gran tamaño y se creará una gran pieza de cerámica de manera espectacular.

Eragilea: Undermount

AÑORGA

11:00 – 19:00 Dantzari Eguna

Hainbat ekitaldi egingo dira: desfilea 12:00etan, emanaldia 13:00etan frontoian, herri bazkaria... / Se realizarán diversos actos, como un desfile a las 12:00, actuación en el frontón a la 13:00, comida popular...

Eragilea: Arkaitz Añorgako Dantzariak

11:00 Bisita gidatua Cementos Rezola fabrikara / Visita guiada a la fábrica Cementos Rezola

Eragilea: Museum Cemento Rezola

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción obligatoria.

16:00 – 19:30 Jolasak eta musika plazan / Juegos y música en la plaza

Eragilea: Arkaitz Añorgako Dantzariak

AIETE

Katxola Baserria

10:00 – 12:30 Txorien eta beste animalien inguruko ibilbidea / Recorrido sobre pájaros y otros animales

Miramongo basoan zehar ibilbidea egingo da bertan bizi diren txori eta bestelako animalia espezieak ezagutzeko. / Se realizará un recorrido por el bosque de Miramon para conocer las diferentes especies de pájaros y otros animales que habitan en él.

Eragilea: Lantxabe elkarte.

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

Miramongo Basoa (Bertan egingo da, baina Basque Culinary Centeren aterpean / Se realizará allí mismo, pero en el soportal del Basque Culinary Center)

18:00 – 21:00 Basoka: Zorionak Dylan

Musika jaialdia. Aurten omenaldia egingo zaio Bob Dylani, haren urtemuga Olatu Talkaren bezperan izango baita., eta 25 bat musikariek Dylanen bertsioak eskainiko dituzte. / Festival de música. En la edición de este año se hará un homenaje a Bob Dylan dado que su cumpleaños es la víspera de Olatu Talka, y alrededor de 25 artistas ofrecerán versiones de Dylan.

AMARA

Aitzol parkea

11:00 – 19:00 Muralismoa / Muralismo

Mural baten sorkuntza. / Creación de un mural.
Eragilea: Ugarrí, Usandizaga Institutua

Aitzol parkea (Amara Berri Ikastetxea - Ferrerías)

11:00 – 15:00 Amarako azoka / Mercado de Amara

Eragilea: Asociación de Comerciantes de Amara.

11:00 – 19:00 Muralismoa / Muralismo

Mural baten sorkuntza. / Creación de un mural.
Eragilea: Ugarrí, Usandizaga Institutua

12:00- 18:00 Biurrun Musika Eskola

Musika emanaldiak, tartean Biurrun Musika Eskolako ikasle eta irakasleenak. /
Actuaciones musicales, entre otras de alumnos/as y profesores de Biurrun Musika
Eskola.

12:00 Julio Biurrun

12:30 Ane

13:00 Kantandantes

14:00 Sara & the Monkeyman

16:00 Biurrun Musika eskolako ikasleen emanaldia

18:00 Norte Vikingo

17:00 – 19:30 Haurrentzako jarduerak / Actividades infantiles

Haurrentzako eta gurasoentzako jolasak / Juegos para familias.
Eragilea: Amarako Haurtxokoa eta Gaztelekua

LOIOLAKO ERRIBERA / RIBERAS DE LOIOLA

Memoriaren lorategia (Ikasbide Ikastola – Loiolako Erriberak-Riberas de Loiola Pablo Gorosabel Kalea, 1)

10:30 – 12:00 Yoga tailerra / Taller de yoga

Eragilea: Olatz Miranda Zabalza
Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

12:00 – 13:00 Tai Chi Chuan tailerra / Taller de Tai Chi Chuan

Eragilea: Club Kimusubi.
Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

13:00 – 14:00 Gimnastika Akrobatikoa / Gimnasia Acrobática

Gimnastika akrobatiko emanaldia eta herritarrentzat gimnastika akrobatikoko saio
irekia. / Actuación y taller de gimnasia acrobática dirigido a todos los públicos.
Eragilea: Tximeleta KKE.

LOIOLA

Txomin Enea (BERTAN BEHERA /SUSPENDIDO)

09:00 – 14:00 Bideoklip grabaketa / Grabación de videoclip: *Behin batian Loiolan*.
IV. Herri akzioa. Bideoklip grabaketa, Bilintxek sortutako *Behin batian Loiolan* bertsoak abiapuntu hartuta. / IV. Acción popular. Grabación de un videoclip tomando como referencia los versos *Behin batian Loiolan* de Bilintx.
Eragileak: Tan Tai, Sustrai, La Salle, Zuhaitz, Loiolatarra, Ibaiertz, Hontza.

EGIA

Tejeria kalea (BERTAN BEHERA /SUSPENDIDO)

10:00 – 14:00 Egia Segurua, Hurren Egia
Haur jolasak / Juegos infantiles.
Eragileak: Egia Hurgune, Bide Segurua, Egiako Hautxokoa, Maria Reina Ikastetxea, Aitor Ikastola, Donostiako Haur Musika Banda, Ipar, Ongi Etorri Eskolara, Antxeta, Yoga Abelina Manso.

Cristina Enea

11:00 Hitzaldia eta ibilbidea / Charla y paseo: *Biodiversidad urbana en Donostia*
Hiriko bioaniztasunari buruzko hitzaldia eta ostean ibilbidea egingo da parkean barrena, animalien inguruko adituekin. / Charla sobre la biodiversidad urbana, y posteriormente se hará una excursión por el parque de la mano de personas expertas en animales.
Eragileak: Arantzadi Zientzia Elkarte, Eusko Jaurlaritza, Kutxa-Ekogunea, Cristina Enea Fundazioa, Donostiako Udala.

13:00 Poesia emanaldia / Recital de poesía: *Las olas tienen nombre de pájaro*
Poesia emanaldi interaktiboa. / Recital poético interactivo.
Eragilea: Jorge Pascual Blanco.
Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

Blas de Otero Plaza (Ekimen honekin zer gertatuko den ez dago argi, lekuz aldatuko balitz eguerdian jakinaraziko litzateke / No esta claro que se va a hacer con este evento, si hubiera cambios se comunicarian al mediodía)

17:00 – 21:00 Munduko Jolasen Topaketa / Encuentro de Juegos del Mundo
Euskal Herriko eta munduko hainbat lekutako jolasak eta kulturak elkar ezagutzeko ekitaldia. / Encuentro de juegos y culturas del País Vasco y de diversos países del mundo.
Eragilea: Ongi Etorri Eskolara.

Tabakalera

12:00 Harp & Co: *Baso magikoa*
Antzerkia, harpen laguntzaz. / Teatro acompañado de arpas.
Eragilea: Easo Musika Eskola.

19:30 Antzerki fisikoa / Teatro físico: *Diario de un salmón*
Euskal dantza abiapuntu hartuta, gorputz antzerki garaikidea. / Teatro corporal

contemporaneo, basado en danzas vascas.

Eragilea: Hodei Arrastoa Mendizabal

INTXAURRONDO

ELKARBIZI JAIA

Mugikortasuna eta elkarbizitza / Movilidad y convivencia

Eragile nagusiak: IZBE (Intxaurrondo Zaharreko Bizilagunen Elkarte), Intxaurdi Auzo Elkarte, Intxaurrondo Berri Emakumeen Elkarte.

Etzieta Parkea

11:30 -13:00: Parkour Tailerra, 8-13 urte bitartekoentzat / Taller Parkour, 8-13 años

Eragilea: Lotzen ADD.

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

Arrobitxulo Parkea (BERTAN BEHERA /SUSPENDIDO)

10:00-12:00: Mendi bizikleta tailerra / Taller de bicicleta de montaña.

Eragileak: GIMBE (Gipuzkoako Mendi Bizikleta Elkarte), Club

Vasco de Camping.

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

10:00: Mendi bizikleta Ibilbidea Uliatik / Recorrido con bicicleta de montaña por Ulia.

Helduentzat ibilbidea. / Recorrido para personas adultas.

Eragileak: GIMBE (Gipuzkoako Mendi Bizikleta Elkarte), Bizikume

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

Txaparrene Pasealekua

10:00-14:00: Berrerabilera merkatua / Mercado de reutilización

Eragilea: Intxaurdi Auzo Elkarte.

12:00-14:00: Kalejira musikatua / Pasacalle musicalizado

Kalejira, oinez zein gurpil gainean, txirrindularien, mugikortasun urria duten pertsonen, korrikalarien eta patinatzaileen elkar-ulertze eremu baten alde.

Kursaaletik 10:30ean gurpildun ibilgailuetan abiatuko dira Alfonbra

Hegalaria ekimenean izena emandakoak eta kalejirarekin bat egingo dute

Txaparrenen. (KALEJIRA EGINGO DA, BAINA ALFONBRA

HEGALARIA BERTAN BEHERA) / Pasacalle, tanto andando como sobre ruedas, para reivindicar un espacio de convivencia entre ciclistas, personas con movilidad reducida, corredoras/es y patinadoras/es. A las 10:30 partirán desde el Kursaal las personas inscritas en el recorrido sobre ruedas Alfombra Voladora y se unirán al pasacalle en Txaparrene. (EL PASACALLE SE REALIZARA, PERO ALFOMBRA HEGALARIA SE SUSPENDE)

10:00-13:00: Haurrentzat tailerrak/ talleres infantiles

Eragilea: Intxaurrondoko aisialdi Taldea.

11:30: Aurreiritzien hormak bota jarduera / Acción derribemos los prejuicios

Eragilea: Gipuzkoa Solidarioa.

11:30-13:30: Zapiak gora, zapiak behera: Buru-zapiak jartzen ikasteko tailerra / Taller para aprender a ponerse el pañuelo en la cabeza

Eragilea: Gipuzkoa Solidarioa.

13:00: Kontzertour: De Carajillos

14:30: Herri bazkaria / Comida popular

Norberak bere janaria eraman beharko du. / Cada uno/a deberá llevar su comida.

16:00: Kontzertour: The Willows

17:00: Roller Derby tailerra. / Taller Roller Derby

Eragilea: Easo Avengers.

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

17:00 -18:30: Parkour Tailerra. 14 urtetik gorakoentzat / Taller Parkour, mayores de 14 años

Eragilea: Lotzen ADD.

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

Egunean zehar / Todo el día: Argazki collagea / Collage fotográfico

Eragilea: Asociación de Jubilados/as y Pensionistas Aitona-Amonen Etxea.

ALTZA

Larratxo Kultur Etxea

11:30: Donostia Kulturako ikastaroen erakustaldia / Muestra de los cursos de Donostia Kultura

17:00: Izarrak plazara talent show: 5-11 urtekoen emanaldia / Exhibición de niños y niñas de entre 5 y 11 años

Eragileak: Bagera, Gazteria Saila, Euskara Zerbitzua, Donostia Kultura.

Gonbidapena behar da. / Necesaria invitación.

Txirrita Bertsolariaren Pasealekua

11:00etatik aurrera, egun osoan / A partir de las 11:00, todo el día: Larratxo 8mm.

Film labur baten grabazio analogikoa. / Grabación analógica de un cortometraje.

Eragileak: Maite Alonso, Unai Ruiz.

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

Harria Parkea

MADE IN ALTZA FESTA / FESTIVAL

21:00: Kontzertour: Dinbi Danba.

22:30: Made in altza film laburren emanaldia

Altzarekin lotutako film laburren proiektzioa. Txirrita Bertsolariaren Pasealekuan egunean zehar era analogikoan filmatutako film laburra ere eskainiko da. / Proyección de cortometrajes relacionados con Altza. También se emitirá el cortometraje grabado durante el día en el Paseo Bertsolari Txirrita.

Eragilea: Kristonkino.

BIDEBIETA

10:00etik aurrera (egun osoan, todo el día) Murala: Horma irekiak

Kontadores zentroko kanpoaldeko hormetan esku-hartze artistikoa eta murala egiteko ekintza. / Participación artística y creación de un mural en las paredes exteriores del centro Kontadores.

Eragilea: Kontadores.

Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción obligatoria.

GROS

Zurriola Pasealekua (Kursaal ondoan) KELER Agertokia

10:00 – 20:00 Urbanzientzia (Okendo Kultur Etxean egingo da / Se realizará en el Centro Cultural Okendo)

Zientziaren dibulgaziorako topaketa. / Encuentro científico con vocación divulgativa.

Eragilea: Teknahi.

10:00 – 20:00 Berreskuratutako liburu eta disko merkatua / Mercado de libro y disco recuperado

Eragilea: Kaleko Elkartasun eta Kultur Elkartea.

10:00 – 20:00 Erakusketa / Exposición: Olatu guztien gaineratik, hodei guztien azpitik (Kontxako Arkupeetan egingo da / Se instalará en los soportales de la Concha)

Eragilea: Ekain Olaizola

11:00 – 14:00 Why Not Radio

(Okendo Kultur Etxean egingo da / Se realizará en el Centro Cultural Okendo)

Irrati saioa. / Programa de radio.

Eragilea : Why Not fundazioa,

11:00 – 14:00 Olatu Tangram

(Zuhaizti eskola, Biteriko egoitza / Escuela Zuhaizti, sede de Biteri)

Tangram jolasaz baliatuta, street art tailerra. / Taller de street arte, utilizando el juego Tangram.

Eragilea: AJO taller de arquitectura.

Kontzertour:

21:00 Rodeo

22:00 On

Zurriola hondartza

11:00 – 20:00 Basque Sand Festival

Hondarrezko irudiak egiteko jaialdia. / Festival para hacer figuras de arena.
Eragilea: Primeran.

22:00 Light Painting

Light Paintingaren sekretuak ezagutzeko tailerra. / Taller para conocer los secretos del Light Painting.
Eragilea: Dark Red Team
Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

Okendo Kultur Etxea

10:00 100 urte uliako tranbierik gabe ibilbidea / Paseo: 100 años sin el tranvía de Uliá

100 urte Uliako tranbierik gabe. / 100 años sin tranvía de Uliá.
Eragilea: Mikel Ubillos
Izen-ematea beharrezkoa. / Inscripción necesaria.

IBILTARIA Por la ciudad

Rock Kam Broom!!!

Kontzertua kamioitik. / Concierto desde el camión.

18:00 Benta Berri Plaza

18:45 Easo plaza

19:30 San Martin Merkatua / Mercado

20:15 Artetxe Jeneralaren Kalea

21:00 Bretxa

Dancing Flashmob

18:00 Kontxako arkupeak / Soportales Concha

18:30 San Martin Merkatua / Mercado

19:00 San Martzial - Getaria

19:30 Gipuzkoa Plaza

20:00 Boulevard

Eragilea: Escuela de Baile Carmen Garmendia y María Govillard.

Hator Hathor Dantzara

18:00 Nafarroa Beherea Plaza

18:20 Artetxe jeneralaren kalea

18:40 Katalunia plaza

19:00 Biteri plaza

19:20 San Frantzisko kalea

19:40 Kale Berria

20:00 Peña y Goñi kalea

Eragilea: Leire Hathor Escuela de Baile